



Repertorio de Decisiones

Este Repertorio es un documento preliminar de trabajo para uso de los miembros del Consejo de Administración y los funcionarios de la Oficina. En él se reproducen únicamente las decisiones del Consejo de Administración y no las circunstancias en que fueron adoptadas, a menos que hayan sido el resultado de una votación formal. Las observaciones o reservas formuladas por miembros o grupos del Consejo, con sujeción a las cuales se han adoptado estas decisiones, se consignan en las actas de la reunión.

Cada vez que en una publicación o documento de la Oficina se haga referencia a una decisión del Consejo de Administración, deberán citarse el documento del Consejo o el acta correspondientes, pero no el Repertorio de Decisiones.

Este Repertorio de Decisiones sigue consecutivamente los puntos del orden del día de la reunión del Consejo de Administración. De este modo quedan agrupadas todas las decisiones referentes a un mismo documento o parte concreta de un documento. Al final de cada decisión se indican entre paréntesis la sesión en la que fue adoptada y las bases para su adopción, en particular los documentos pertinentes del Consejo de Administración. Las decisiones se reproducen en su texto íntegro, con excepción de las relativas a los informes del Comité de Libertad Sindical, en cuyo caso se señalan tan sólo los párrafos del informe que se han tomado como base para la decisión.

El índice se presenta en forma de orden del día detallado. Junto al título de cada punto figuran la signatura del documento del Consejo de Administración y el número del párrafo correspondiente del Repertorio de Decisiones.

Indice

<i>Punto</i>	<i>Documento</i>	<i>Título del punto del orden del día</i>	<i>Párrafos</i>
1	GB.281/1	Elección de la Mesa del Consejo de Administración para 2001-2002	1
2	–	Cuestiones que emanan de la 89.^a reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo	2
3	GB.281/3	Composición de la decimotercera Reunión Regional Asiática (Bangkok, 28-31 de agosto de 2001)	3
4	GB.281/4	Informe de la Reunión de expertos sobre las directrices relativas a los sistemas de gestión de la seguridad y la salud en el trabajo (Ginebra, 19-27 de abril de 2001)	4
5	GB.281/5	Informe de la Reunión tripartita de expertos sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo (Ginebra, 14-22 de mayo de 2001)	5
6	GB.281/6	Informes del Comité de Libertad Sindical: 325.º informe	6-7
7	GB.281/7	Informes del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia	
	GB.281/7/1	Tercer informe del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia	8
	GB.281/7/2	Observaciones sobre el segundo informe del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia, presentadas por el Grupo de los Trabajadores	9
8	GB.281/8	Queja relativa a la observancia por Colombia del Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948 (núm. 87) y del Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 (núm. 98), presentada por varios delegados a la 86.^a reunión (1998) de la Conferencia en virtud del artículo 26 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo	10
9	GB.281/9	Informe del Grupo de Trabajo sobre la Dimensión Social de la Mundialización	11
10	GB.281/10	Informe del Director General	12
	GB.281/10/1	<i>Primer informe complementario:</i> Nombramiento de un Director Regional	13
	GB.281/10/2	<i>Segundo informe complementario:</i> Informe del Comité encargado de examinar la reclamación en la que se alega el incumplimiento por Nueva Zelanda del Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29), presentada en virtud del artículo 24 de la Constitución de la OIT por la Federación de Sindicatos de Nueva Zelanda	14
11	GB.281/11	Informes de la Mesa del Consejo de Administración Copatrocinio de la OIT en el ONUSIDA	15
12	GB.281/12	Composición y orden del día de órganos permanentes y reuniones Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (Durban, 31 de agosto – 7 de septiembre de 2001) Reunión tripartita sobre la dimensión social y laboral de los cambios en las industrias de la silvicultura y de la madera (Ginebra, 17-21 de septiembre de 2001) Simposio internacional para fortalecer la participación de los trabajadores en el sistema de las Naciones Unidas y su impacto en las instituciones de Bretton Woods (Ginebra, 24-29 de septiembre de 2001) Reunión tripartita de expertos sobre la gestión de las discapacidades en el lugar de trabajo (Ginebra, 3-12 de octubre de 2001)	16 17-18 19 20

<i>Punto</i>	<i>Documento</i>	<i>Título del punto del orden del día</i>	<i>Párrafos</i>
12	GB.281/12	Composición y orden del día de órganos permanentes y reuniones (cont.)	
		Reunión paritaria sobre la incidencia de la descentralización y la privatización en los servicios municipales (Ginebra, 15-19 de octubre de 2001)	21-22
		Reunión de expertos sobre las estadísticas del trabajo: estadísticas de ingresos y gastos de los hogares e índices de los precios del consumo (Ginebra, 22-31 de octubre de 2001)	23
		Reunión tripartita sobre la industria de la construcción del siglo XXI: su imagen, perspectivas de empleo y necesidades en materia de calificaciones (Ginebra, 10-14 de diciembre de 2001)	24-26
		Grupo de Trabajo tripartito de alto nivel sobre las normas relativas al trabajo marítimo (Ginebra, 17-21 de diciembre de 2001)	27-29
		Cuestiones respecto a las cuales la Mesa del Consejo de Administración adoptó decisiones en nombre del Consejo de Administración	
	GB.281/Inf.1	Programa de reuniones para el resto de 2001 y para 2002	30
	GB.281/Inf.2	Coloquios, seminarios, talleres y otras reuniones análogas aprobadas por la Mesa del Consejo de Administración	31

*Primer punto del orden del día***Elección de la Mesa del Consejo de Administración para 2001-2002**

1. El Consejo de Administración procedió a la elección de su Mesa, que quedó constituida del modo siguiente:

Presidente: Sr. A.L. Tou (Burkina Faso)
Vicepresidente empleador: Sr. D.C.L. Funes de Rioja (Argentina)
Vicepresidente trabajador: Lord Brett (Reino Unido).

(Documento [GB.281/1](#), párrafo 3.)

*Segundo punto del orden del día***Cuestiones que emanan de la 89.^a reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo**

2. El Consejo de Administración tomó nota de las declaraciones hechas por Lord Brett, el Sr. Funes de Rioja, la Sra. Robinson (Gobierno del Canadá, en nombre de los gobiernos del Grupo IMEC), el Sr. Schlettwein (Gobierno de Namibia) y el Presidente.

*Tercer punto del orden del día***Composición de la decimotercera Reunión Regional Asiática**
(Bangkok, 28-31 de agosto de 2001)

3. El Consejo de Administración tomó nota de la lista de los países invitados a hacerse representar en la decimotercera Reunión Regional Asiática. (Documento [GB.281/3](#), párrafo 3.)

*Cuarto punto del orden del día***Informe de la Reunión de expertos sobre las directrices relativas a los sistemas de gestión de la seguridad y la salud en el trabajo**
(Ginebra, 19-27 de abril de 2001)

4. El Consejo de Administración tomó nota del informe de la Reunión de expertos y autorizó al Director General a publicar las Directrices sobre sistemas de gestión de la seguridad y la salud en el trabajo. (Documento [GB.281/4](#), párrafo 4.)

*Quinto punto del orden del día***Informe de la Reunión tripartita de expertos sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo**
(Ginebra, 14-22 de mayo de 2001)

5. El Consejo de Administración aprobó el Repertorio de recomendaciones prácticas sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo, y autorizó al Director General a comunicar dicho Repertorio:
 - a) a los gobiernos, pidiéndoles que lo comunicaran a las organizaciones de empleadores y de trabajadores interesadas;
 - b) a las organizaciones internacionales de empleadores y de trabajadores interesadas;
 - c) a las organizaciones internacionales interesadas.

(Documento [GB.281/5](#), párrafo 4.)

*Sexto punto del orden del día***Informes del Comité de Libertad Sindical****325.º informe**

6. El Consejo de Administración tomó nota de la introducción de este informe. (Documento [GB.281/6](#), párrafos 1 a 96.)
7. El Consejo de Administración adoptó las recomendaciones que se formulaban en los párrafos 110 (caso núm. 2102: Bahamas); 181 (caso núm. 2090: Belarús); 196 (caso núm. 2099: Brasil); 215 (caso núm. 1951: Canadá/Ontario); 237 (caso núm. 2107: Chile); 268 (caso núm. 2110: Chipre); 337 (caso núm. 2068: Colombia); 353 (caso núm. 2097: Colombia); 367 (caso núm. 2108: Ecuador); 401 (caso núm. 1888: Etiopía); 413 (caso núm. 2052: Haití); 432 (caso núm. 2100: Honduras); 447 (caso núm. 2082: Marruecos); 462 (caso núm. 2109: Marruecos); 488 (caso núm. 2106: Mauricio); 509 (caso núm. 2112: Nicaragua); 523 (caso núm. 2049: Perú); 546 (caso núm. 2098: Perú); 560 (caso núm. 2079: Ucrania); 575 (caso núm. 2087: Uruguay); 589 (caso núm. 2067: Venezuela) y 605 (caso núm. 2088: Venezuela) de este informe. (Documento [GB.281/6](#).)

*Séptimo punto del orden del día***Informes del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia****Tercer informe del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia**

8. El Consejo de Administración:
 - a) tomó nota de este informe;

- b) aprobó las propuestas presentadas con el fin de que se pusiera en marcha un Programa Especial de Cooperación Técnica para Colombia.

(Documento [GB.281/7/1](#) y anuncio hecho por el Director General.)

Observaciones sobre el segundo informe del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia, presentadas por el Grupo de los Trabajadores

9. El Consejo de Administración tomó nota de las observaciones que hizo el Grupo de los Trabajadores sobre el segundo informe del Representante Especial del Director General para la cooperación con Colombia. (Documento [GB.281/7/2](#).)

Octavo punto del orden del día

Queja relativa a la observancia por Colombia del Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948 (núm. 87) y del Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 (núm. 98), presentada por varios delegados a la 86.^a reunión (1998) de la Conferencia, en virtud del artículo 26 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo

10. El Consejo de Administración dejó en suspenso el examen de esta queja. (Documento [GB.281/8](#).)

Noveno punto del orden del día

Informe del Grupo de Trabajo sobre la Dimensión Social de la Mundialización

11. El Consejo de Administración tomó nota del informe oral presentado por el Presidente del Grupo de Trabajo sobre la Dimensión Social de la Mundialización. (Documento [GB.281/9](#).)

Décimo punto del orden del día

Informe del Director General

12. El Consejo de Administración pidió al Director General que transmitiera sus condolencias a la familia del Sr. Henri Georget, la Confederación Panafricana de Empleadores y la Organización Internacional de Empleadores. (Documento [GB.281/10](#), párrafo 5.)

**Primer informe complementario:
Nombramiento de un Director Regional**

13. El Consejo de Administración tomó nota de que el Sr. Friedrich Buttler fue designado Director Regional responsable de los Programas de Actividades Prácticas en Europa y Asia

Central, con el cargo de Subdirector General, a partir del 1.º de mayo de 2001.
(Documento [GB.281/10/1.](#))

Segundo informe complementario: Informe del Comité encargado de examinar la reclamación en la que se alega el incumplimiento por Nueva Zelanda del Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29), presentada en virtud del artículo 24 de la Constitución de la OIT por la Federación de Sindicatos de Nueva Zelanda

14. El Consejo de Administración:

- a) tomó nota de este informe y, en particular, del retiro de la reclamación;
- b) declaró terminado el procedimiento que se había incoado con motivo de la reclamación presentada por la Federación de Sindicatos de Nueva Zelanda, en la que se alegaba el incumplimiento del Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29).

(Documento GB.281/10/2, párrafo 8.)

Undécimo punto del orden del día

Informes de la Mesa del Consejo de Administración

Copatrocio de la OIT en el ONUSIDA

15. El Consejo de Administración autorizó al Director General a firmar el Memorándum de Entendimiento con el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), a fin de que la OIT se convirtiera en organismo copatrocinador del ONUSIDA. (Documento [GB.281/11](#), párrafo 7.)

Duodécimo punto del orden del día

Composición y orden del día de órganos permanentes y reuniones

Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (Durban, 31 de agosto – 7 de septiembre de 2001)

16. El Consejo de Administración designó al Sr. Tou (Burkina Faso) miembro gubernamental y al Sr. Tabani miembro empleador, en sustitución del Sr. Funes de Rioja, de la delegación tripartita del Consejo de Administración a esta Conferencia. (Anuncio hecho por el Secretario.)

Reunión tripartita sobre la dimensión social y laboral de los cambios en las industrias de la silvicultura y de la madera (Ginebra, 17-21 de septiembre de 2001)

17. El Consejo de Administración aprobó las designaciones siguientes:

Designaciones hechas previa consulta
al Grupo de los Empleadores

Sr. Liborlo Plácido Toscano (Argentina), Secretario Gremial de la Federación Argentina de la Industria Maderera y Afines

Sr. Christopher Platt (Australia), Director, Agribusiness Employers' Federation

Sr. Víctor Giraldo (Colombia), Vicepresidente del Grupo SMURFIT, Cartón de Colombia

Sr. Nkonka Kapinga Njibikila (República Democrática del Congo), Secretario, Comité professionnel des exploitants forestiers, Fédération des entreprises du Congo (FEC)

Sr. Fernando Montenegro Sánchez (Ecuador), Director Ejecutivo de la Fundación Forestal Juan Manuel Durini (FFJMD)

Sr. Juhani Pöllänen (Finlandia), Aforador forestal, Ombudsman, Organisation of Forest Industries

Sr. Serge Peyroulet (Francia), Presidente de la Comisión Social, Fédération nationale du bois, Société Peyroulet

Sr. Henry Atta Paidoo (Ghana), Director de Recursos Humanos, Forestry Commission

Sr. Basil Cameron (Jamaica), Director General, Cameron Industries Joinery Ltd.

Sr. Katsuhiko Kotari (Japón), Vicepresidente, Japan Forest Owners' Association

Sr. Juris Bikis (Letonia), Presidente, Latvijas Finieris AS

Sr. Iurie Bors (Moldova), Gerente General, Furniture Factory «Creator Iu. BORS»

Sr. Knut Berg (Noruega), Director General, National Forestry Association

Sr. Haji Mohammed Javed (Pakistán), Director General, Ashraf Industries Ltd.

Sr. Luis Leal (Portugal), Director General, Associação da Industria Papeleira – CELPA

Sr. Raúl Agulló Estévez (España), Director General, R. Agulló S.A., Vicepresidente, Asociación de Empresarios de la Madera de Madrid y Zona Centro

Sr. Afaizee Ali (Trinidad y Tabago), Gerente General, B.S. Hosein Limited

Sr. Ali M'Kaissi (Túnez), Consejero, Director Central de los Servicios Sociales, Union Tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat

Sra. Dorothy J. Gusler (Estados Unidos), Directora, International, American Forest & Paper Association (AF&PA)

Sr. Juan José Frascini Chalar (Uruguay), Asesor, Compañía Forestal Uruguay S.A. (COFUSA), TILE S.A. y URUFOR S.A.

Suplente

Sr. Futzum-Berhan Kaleab Habtu (Eritrea), Gerente General, Contemporary Tools & Furniture Designers (CTF).

Designación hecha previa consulta
al Grupo de los Trabajadores

Sr. José del Carmen Montilla (Venezuela), Federación Nacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera de Venezuela.

(Documento [GB.281/12](#), párrafo 2.)

Invitación a una organización internacional
no gubernamental

- 18.** El Consejo de Administración autorizó al Director General a invitar a la Federación Internacional de Mujeres Universitarias a hacerse representar por un observador en esta Reunión. (Documento [GB.281/12](#), párrafo 4.)

***Simposio internacional para fortalecer la participación
de los trabajadores en el sistema de las Naciones Unidas
y su impacto en las instituciones de Bretton Woods
(Ginebra, 24-29 de septiembre de 2001)***

- 19.** El Consejo de Administración aprobó las designaciones siguientes:

Designaciones hechas previa consulta
al Grupo de los Trabajadores

Sr. G. Rajasekaran (Malasia), Secretario General, MTUC

Sr. L. Basnet (Nepal), Secretario General, NTUC

Sr. A. Aguilar (Filipinas), TUCP

Sr. S. Reddy (India), Presidente, INTUC

Sr. F. Anthony (Fiji), Secretario General, FTUC

Sr. E. Tang (Hong Kong), HKCTU

Sr. H. Jacob (Singapur), NTUC

Sr. Lkhagvademberel Amgalam (Mongolia), CMTU

Sr. D. Costin (Rumania), BNS

Sr. R. Falbr (República Checa), Presidente, CM-KOS

Sr. A. Oshoimhole (Nigeria), Presidente, NLC

Sr. E. Patel (Sudáfrica), COSATU

Sr. C. Benamar (Argelia), UGTA

Sr. V. Kofie (Ghana), TUC

Sr. T. Munyanyi (Zimbabwe), ZCTU

Sr. Coulibaly (Côte d'Ivoire), UGTCI

Sr. G. Attigbé (Benin), Secretario General, CSA

Sr. F. Murangira (Rwanda), Secretario General, CESTRAR

Sr. L. Trotman (Barbados), Secretario General, BWU

Sr. K. Jakobsen (Brasil), CUT

Sr. D. D'Oleo (República Dominicana), CNT

Sr. S. Rueda (Argentina), CGT

Sr. G. Brown (Costa Rica), CTRN

Sr. J. Figueroa (Perú), CUT

Sr. D. Olivares (Chile), CUT

Sr. Al-Kuhlani Yahya Mohamed (Yemen), Presidente, GFWTU

Sra. A. Avella, Representante, WFTU

Sr. B. Awasi (Benin), Confédération Générale des Travailleurs du Bénin (CGTB)

Sr. O. Herbach Alvarez (Chile), Presidente, Central Autónoma de Trabajadores (CAT)

Sr. N. Lucero (Bélgica), Confédération Mondiale du Travail (CTM)

Sr. R. Janssen (Bélgica), CSC.

**Reunión tripartita de expertos sobre la gestión
de las discapacidades en el lugar de trabajo
(Ginebra, 3-12 de octubre de 2001)**

20. El Consejo de Administración aprobó las designaciones siguientes:

Designaciones hechas previa consulta a los gobiernos

Sra. Christina Langford (Australia), Directora de la Sección de Oportunidades de Empleo, Servicio para la reforma de los servicios prestados a los discapacitados, Departamento de Servicios Familiares y Comunitarios

Sr. Michael Carleton (Canadá), Comisionado de Apelaciones, División de Apelaciones, Junta de Compensación de los Trabajadores de British Columbia

Sra. Romy Schmidt Cronsija (Chile), Fondo Nacional de la Discapacidad

Sr. Jian Kun Yin (China), Director Adjunto de la División de Mano de Obra, Departamento de Formación y Empleo, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

Sr. Nelson Reyes Urena (República Dominicana), Ministro de Trabajo

Sr. Pentti Lehmijoki (Finlandia), Asesor Principal del Ministerio de Trabajo

Sra. Annie Ornon de Calan (Francia), Ministerio de Empleo y Solidaridad

Sra. Csilla Szauer (Hungría), Experta, Departamento de Rehabilitación y Discapacidades, Ministerio de Asuntos Sociales y Familiares

Sra. S. Matsebula (Sudáfrica), Oficina para las personas discapacitadas, Oficina del Presidente.

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Empleadores

Sr. Ian Howcroft (Canadá), Vicepresidente, Canadian Manufacturers and Exporters

Sr. Karel Rychtář (República Checa), Disabled Persons' Cooperatives Department

Sra. Anne-Geneviève de Saint Germain (Francia), Jefa de Servicio, Dirección de Relaciones Sociales, Mouvement des entreprises de France

Sr. Reinhard Ebert (Alemania), Representante BDA, Handicapped Workers' Integration Board

Sra. Minako Nishijima (Japón), Gerente, AP Workforce Diversity, IBM World Trade Asia Corporation

Sra. Anne Knowles (Nueva Zelanda), Directora Ejecutiva, Business New Zealand

Dr. Christian De Beer (Sudáfrica), Gerente General, Disability Management, Coris Capital

Sra. Gunilla Sahlin (Suecia), Asesora Principal, Confederation of Swedish Enterprises

Sr. James G. Cassady (Estados Unidos), Vicepresidente de Recursos Humanos y Administración, Sector de Sistemas y Sensores Electrónicos, Northrop Grumman Corporation.

Suplentes

Sra. Rohan Squirchuk (Australia), Directora General, Council for Equal Opportunity in Employment Ltd.

Sra. Anastassia Encheva (Bulgaria), Directora, Relaciones Laborales, Bulgarian Industrial Association (BIA)

Sr. Cheng Duosheng (China), Director Adjunto, Departamento para los Empleadores, Enterprise Confederation

Sr. Marc Atibu Saleh Mwekee (Congo), Director de Recursos Humanos, Fédération des entreprises du Congo

Sr. Dan Archeampong (Ghana), Gerente de Recursos Humanos y Relaciones con la Comunidad, Valco Ltd.

Sr. Abdoulaye Dima Dabo (Guinea), Vicepresidente, Conseil national du patronat guinéen

Sr. William Dambuleni (Malawi), Representante de los Empleadores, Malawi Council of the Handicapped (MACOHA)

Sr. Laval Wong Moi Sang (Mauricio), Asesor en Relaciones Laborales y Medio Ambiente, Mauritius Employers' Federation

Sr. Mohammed Pervaiz Malik (Pakistán), Presidente, Lahore Businessmen's Association for the Rehabilitation of the Disabled; Enlace, Cell for Employment of Disabled Persons, Lahore Chamber of Commerce and Industry

Sr. Shariful Muzaffar (Pakistán), Presidente Honorario, Association of Physically Handicapped Adults

Sra. Dilek Kurt (Turquía), Secretaria General Adjunta, Turkish Employers' Association of Metal Industries, Abidei Hürriyet Cad. Mecidiyeköy Yolu

Sra. Linda Besson (Trinidad y Tabago), Directora Ejecutiva, Employers' Consultative Association of Trinidad and Tobago

Sr. Eugene Humapl (Estados Unidos), Gerente de los Servicios de Empleo, JCPenney Co., Inc.; Presidente del Consejo, Dallas Mayor's Committee for the Employment of People with Disabilities

Sr. Joshua Ben Nyoka (Zimbabwe), Gerente General y Jefe de Grupo, Recursos Humanos y Administración, Finhold Ltd.

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Trabajadores

Sr. Andrew King (Canadá), Jefe del Departamento de Seguridad y Salud, Canadian National Office, United Steel Workers of America

Sra. Carina Nilsson (Suecia), Landsorganisationen I Sverige

Sr. Luis Alberto Hernández Guillén (Colombia), Confederación de Trabajadores de Colombia

Sr. John K. Brimpong (Ghana), Trades Union Congress

Sr. Ray Howell (Jamaica), Jamaica Confederation of Trade Unions

Sr. Boubacar Gueye (Senegal), Secretario General, Syndicat des Travailleurs de la Caisse de Sécurité sociale

Sr. A.D. Nagpal (India), Secretario, Hind Mazdoor Sabha

Sr. Sivananthan Arumugam (Malasia), Secretario Financiero, Malaysian Trades Union Congress

Sr. Marcel Mersch (Luxemburgo), Confédération des Syndicats chrétiens du Luxembourg.

(Documento [GB.281/12](#), párrafo 5.)

Reunión paritaria sobre la incidencia de la descentralización y la privatización en los servicios municipales (Ginebra, 15-19 de octubre de 2001)

21. El Consejo de Administración aprobó las designaciones siguientes:

Designaciones hechas previa consulta
al Grupo de los Empleadores

Sr. Željko Ivančević (Croacia), Secretario General, Croatian Employers' Association (HUP)

Sra. Heba Nassar (Egipto), Directora, Center for Economic & Financial Research Studies, Faculty of Economic & Political Science, Cairo University

Sr. Joseph Babalola (Nigeria), Administration of Management/Labour Relations, National Electric Power Authority

Sr. Abdul Aziz Memon (Pakistán), Presidente, Kings Group of Companies

Sr. Len Daniel Dekker (Sudáfrica), Abogado (Municipal and Labour Law)

Sr. Jens Hedström (Suecia), Director de Política Comercial, Confederation of Swedish Enterprises

Sra. Marinella Mata Villalba (Venezuela), Consultora Jurídica, Federación de Cámaras y Asociaciones de Comercio y Producción de Venezuela (FEDECAMARAS).

Suplentes

Sr. Jules Mbaka Wa Mbaka (República Democrática del Congo), Director del Sector Urbano, Fédération des entreprises du Congo (FEC)

Sr. Petros Tesfaghiorghis (Eritrea), Jefe de Investigación y Formación, Commercial Bank of Eritrea (CBER)

Sr. Jean-Louis Blanc (Francia), Director delegado, Recursos Hidráulicos, SUEZ

Sr. Seghei Taran (Moldova), Gerente General, Transport and Road Union

Sr. Ahmed Abouabdallah (Marruecos), Secretario, Conseil provincial de Khemisset

Sra. Natasha Sucre Benjamín (Panamá), Gerenta General, Inversiones Natasha S.A., Asesora, Consejo Nacional de la Empresa Privada (CONEP)

Sr. Alberto Muñoz-Najar Friedriech (Perú), Secretario técnico, Macro Región Sur

Sr. Alejo L. Villanueva (Filipinas), Asesor del Personal Directivo Superior, Mindshift Consultancy

Sr. Komlan Ouattara N'Guissan (Togo), Director de sociedad, Conseil national du patronat du Togo

Sra. Hyacinth Guy (Trinidad y Tabago), Directora de Recursos Humanos y Administración/Seguridad, The Power Generation Company of Trinidad & Tobago Limited

Sr. Thomas B. Moorhead (Estados Unidos), Vicepresidente, Recursos Humanos, Carter-Wallace Inc.

Sr. Julio César Guevara Calo (Uruguay), Responsable del Departamento de Entidades Afiliadas, Cámara Nacional de Comercio y Servicios del Uruguay.

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Trabajadores

Sra. Lucie Somakpo (Benin), Syndicat National des Agents des Collectivités Locales (SYNACOB)

Sr. Bruno Soungue Fiocca (Gabón), Presidente, Syndicat National des Agents des Municipalités Gabonaises-Solidarité

Sr. Boniface Munyao (Kenya), Kenya Local Government Workers Union (KLWU)

Sr. Mohamed Larbi Kabbaj (Marruecos), Secretario General, Syndicat national des Agents administratifs

Sra. Coumba N'Doye (Senegal), Syndicat national des Travaux publics et de l'Hydraulique (SNTPH)

Sra. Jane Barret (Sudáfrica), South African Transport and Allied Workers' Union (SATAW)

Sr. Ali Boujemaa (Túnez), Fédération générale des Municipaux (FGM)

Sr. Jianmin Liu (China), Vicepresidente, Water Conservancy and Electrical Workers' Trade Union of China

Sr. Nakajima (Japón), All Japan Prefectural and Municipal Workers Union (JICHIRO)

Sr. Sang-Yun Na (República de Corea), Korean Federation of Transportation, Public and Social Services Workers' Unions (KFSU)

Sra. Dinah Toole (Papua Nueva Guinea), Public Employees Association of Papua New Guinea (PEA)

Sr. João Domingos dos Santos (Brasil), Confederação dos Servidores Públicos do Brasil-SCP

Sr. Jorge Pávez Urrutia (Chile), Colegio de Profesores de Chile (CPC)

Sr. Oscar Yáñez Pol (Chile), Confederación Nacional de Funcionarios Municipales de Chile (ASEMUCH)

Sra. Ana María Ríos García (Honduras), Sindicato de Empleados y Trabajadores de la Municipalidad Sampedrana (SIDEYTMS)

Sr. William Lucy (Estados Unidos), American Federation of State, Country and Municipal Employees (AFSCME)

Sra. Cándida I. Lucena (Venezuela), Sindicato Nacional de Empleados Públicos Sector Salud (SUNEP-SAS)

Sra. Taina Tuomi (Finlandia), Trade Union for the Municipal Sector (KTV)

Sr. Rezső Gál (Hungría), Federation of Trade Unions in Electric Energy Industry (VDSZSZ)

Sr. Juris Kalnins (Letonia), Latvian Trade Union of Public Service Employees

Sr. Asbjørn Wahl (Noruega), Norwegian Union of Municipal Employees (NKF)

Sr. Rene Llagan (Filipinas), Philippine Government Employees' Association (PGEA)

Sr. Alexander Vasilevsky (Federación de Rusia), Local Industries and Public Services Workers Union (LIPSWU)

Sra. Agneta Anderlund (Suecia), Swedish Teachers' Union (LF)

Sra. Heather Wakefield (Reino Unido), UNISON.

Suplentes

Sr. Samuel Keorapetse Molaudi (Botswana), Nat. Amalgamated Local and Central Government and Parastatal Manual Workers' Union (NALCGPWU)

Sra. Irene Adewusa (Ghana), Ghana National Association of Teachers (GNAT)

Sra. Suoma Ilope (Namibia), Namibia Public Workers Union (NPWU)

Sr. Tang Zhixiang (China), Vicepresidente, Water Conservancy and Electrical Workers' Trade Union

Sr. Charles Baira Mandarip (Papua Nueva Guinea), Public Employees Association of Papua New Guinea (PEAPNG)

Sra. Miriam Vidal Salas (Chile), Confederación Nacional de Funcionarios Municipales de Chile (ASEMUCH)

Sr. Percy Oyola Paoloma (Colombia), Presidente, UTRADEC-CGTD

Sr. Javier Ortega (Panamá), Federación Nacional de Asociaciones y Organizaciones de Empleados Públicos (FNASEP)

Sr. Steve Kreisberg (Estados Unidos), American Federation of State, County and Municipal Employees (AFSCME)

Sr. Adolfo Padrón (Venezuela), Sindicato Nacional de Empleados Públicos, Sector Salud (SUNEP-SAS)

Sr. Jari Vettenranta (Finlandia), Trade Union for the Municipal Sector (KTV)

Sr. Gábor Major (Hungría), Federation of Trade Unions in Electric Energy Industry (VDSZSZ)

Sr. Mara Druka-Iaunzeme (Letonia), Latvian Trade Union of Public Service Employees (LAKRS)

Sr. André Dumont (Países Bajos), Algemene Onderwijsbond (Aob)

Sr. Felix Cabugas (Filipinas), Confederation of Independent Unions in the Public Sector (CIU)

Sra. Nina Filippova (Federación de Rusia), Local Industries and Public Services Workers Union (LIPSWU)

Sra. Kate Foley (Reino Unido), UNISON.

Invitación a organizaciones internacionales no gubernamentales

22. El Consejo de Administración autorizó al Director General a invitar a las siguientes organizaciones a hacerse representar por observadores en esta Reunión:

- Federación Internacional de Mujeres Universitarias;
- Unión Internacional de Sindicatos de Trabajadores de Servicios Públicos y Similares;
- Unión Latinoamericana de Trabajadores Municipales.

(Documento [GB.281/12](#), párrafo 7, y anuncio hecho por el Secretario.)

**Reunión de expertos sobre las estadísticas del trabajo:
estadísticas de ingresos y gastos de los hogares
e índices de los precios del consumo
(Ginebra, 22-31 de octubre de 2001)**

23. El Consejo de Administración aprobó las designaciones siguientes:

Designaciones hechas previa consulta a los gobiernos

Sr. León Pietsch (Australia), Director de la Sección de Ingresos, Gastos y Vivienda, Oficina Australiana de Estadística

Sr. Paul Haschka (Austria), Jefe de la Unidad IPC, Estadísticas de Austria

Sra. Marcia María Melo Quintslr (Brasil), Jefa del Departamento de Índices de Precios de la Dirección de Encuestas, IBGE

Sra. Sylvie Michaud (Canadá), Directora de la División de Estadísticas de los Ingresos, Estadísticas del Canadá

Sr. Rosmundur Gudnason (Islandia), Jefe del Departamento de Estadísticas de Precios, Estadísticas de Islandia

Sr. Yoel Finkel (Israel), Director Adjunto y Director Principal del Departamento de Estadísticas Microeconómicas, Oficina Central de Estadística

Sr. Manheralall Khadaroo (Mauricio), Director Adjunto de Estadísticas, Oficina Central de Estadística

Sra. Patricia Méndez Carniado (México), Subdirectora de la Encuesta Nacional de Ingreso y Gasto de los Hogares, INEGI

Sr. Bouchaïb Thich (Marruecos), Ministerio de Previsión y Planificación Económica

Sra. Alina Gluchowska (Polonia), Directora Adjunta de la División de Estadísticas de Precios, Oficina Central de Estadística

Dr. Paul Cheung (Singapur), Estadístico Principal del Departamento de Investigación de Recursos Humanos y Estadísticas

Sr. Dieter Koch (Suiza), Jefe de la Sección de Índices de Precios al Consumo, Oficina Federal de Estadística

Sr. Denis Down (Reino Unido), Responsable de la Encuesta sobre Gastos y Alimentación, Oficina Nacional de Estadística

Sr. John Greenlees (Estados Unidos), Comisionado Adjunto, División de Precios al Consumo y de Índices de Precios, Oficina de Estadísticas del Trabajo.

Suplentes

Sra. Carmen Dopico (Argentina), Directora de Estudios de Ingresos y Gastos de los Hogares, Instituto Nacional de Estadísticas y Censos

Sr. Huang Langhui (China), Director General de la Organización de Estudios Urbanos, Oficina Nacional de Estadística

Sra. Eva María Szabó (Hungría), Jefa de la Sección de Precios al Consumo, Oficina Central de Estadística de Hungría

Sr. Thomas Krebs (Alemania), Oficina Federal de Estadística

Dr. Kwaku A. Twum-Baah (Ghana), Estadístico Interino del Gobierno, Servicio de Estadística de Ghana

Sr. Jean Razafindravonona (Madagascar), Director de Estadísticas de los Hogares, Instituto Nacional de Estadística

Sr. Vince Galvin (Nueva Zelanda), División de Medidas de Inflación, Estadísticas de Nueva Zelanda

Sra. Paula Monina Collado (Filipinas), Directora del Departamento de Estadísticas de los Hogares, Oficina Nacional de Estadística

Sra. M.D. Grobler (Sudáfrica), Directora Adjunta, Estadísticas de Precios, Estadísticas de Sudáfrica

Sra. Hana Shalati (República Árabe Siria), Directora de Estadísticas del Comercio y de Precios, Oficina Central de Estadística.

(Documento [GB.281/12](#), párrafo 8.)

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Empleadores

Sr. Steven Kates (Australia), Economista en Jefe, Australian Chamber of Commerce & Industry

Sr. Shahidul Alam (Bangladesh), Jefe de la División de Investigación Económica, Bangladesh Employers' Federation (BEF)

Sra. Macarena García Aspillaga (Chile), Asesora Económica, Confederación de la Producción y del Comercio

Sr. Botho Graf Pückler (Alemania), Jefe del Departamento de Estadística, Confederation of German Employers' Associations

Sr. Olav Magnussen (Noruega), Jefe del Departamento de Mercado de Trabajo, Confederation of Norwegian Business and Industry (NHO)

Sr. Pierre Weiss (Suiza), Asesor, Fédération des Syndicats Patronaux (FSP)

Sra. Martha Cogdell (Estados Unidos), Directora, Federal & State Government relations, ROCKWELL.

Suplentes

Sr. Francisco Javier Vélez Botero (Colombia), Economista, Asociación Nacional de Industriales (ANDI)

Sra. Valerija Botric (Croacia), Ayudante de Investigación, The Institute of Economics of Zagreb

Sr. Vladimir Smolka (República Checa), Jefe de la División de Estadística, TREXIMA

Sr. Butzuamlak Habte Ghremedhin (Eritrea), Asesor Jurídico, Departamento de Asuntos Económicos, Hidri Trust Fund

Sr. Abdoulaye Dima Dabo (Guinea), Vicepresidente, Conseil national du patronat Guinéen (CPG)

Sr. Bryan Garfield (Jamaica), Funcionario de Investigación e Información, Jamaica Employers' Federation (JEF)

Sr. Titus M. Waithaka (Kenya), Asesor en Investigación y Política Pública, Federation of Kenya Employers (FKE)

Sr. Gintaras Morkis (Lituania), Presidente, Union of Plunge Industrialists, PJSC «Plunges Grudai»

Sra. Lee Yoke Wan (Malasia), Gerente Principal de Investigación e Información, Malaysian Employers' Federation (MEF)

Sra. Kathleen Okafor (Nigeria), Desarrollo de la Formación y la Mano de Obra, Nigerian Security Printing & Minting Co. Ltd.

Sr. Muhammas Matin Khan (Pakistán), Director de Recursos Humanos y Administración, Secretario de Empresa, Barrett Hodgson Pakistan (Private) Limited

Sr. Julio César Barrenechea-Calderón (Perú), Presidente del Comité de Asuntos Laborales, Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas (CONFIEP)

Sra. María Carmen Mercader (Filipinas), Asistenta Técnica de Investigación, Employers' Confederation of the Philippines (ECOP)

Sr. Sathiraparb Phanphirojana (Tailandia), Gerente de Relaciones con los Empleados, Siam City Cement Public Company

Sr. Ruangpaisal Thanapong (Tailandia), Asesor, Employers' Confederation of Thailand (ECOT)

Sr. Komlan Ouattara N'Guissan (Togo), Director, Conseil national du patronat du Togo

Sr. Ferhat Iltter (Turquía), Secretario General Adjunto, Turkish Confederation of Employers' Associations (TISK)

Sra. Tamika Jayne Mulenga (Zambia), Gerenta de Recursos Humanos, ZIMCO Properties Limited

Sr. Chibukire Ngoni (Zimbabwe), Economista, Employers' Confederation of Zimbabwe (EMCOZ).

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Trabajadores

Sr. Austin Muneku (Zambia), Zambia Congress of Trade Unions

Sr. Kevin Hayes (Canadá), Economista en Jefe, Canadian Labour Congress

Sr. S. Gopee (Mauricio), Mauritius Labour Congress

Sra. Marie-Hélène Ska (Bélgica), Confédération des Syndicats chrétiens

Sr. Braillon (Francia)

Sra. Daniela Federici (Italia), Confederazione Italiana del Lavoro.

Sra. Kiyomi Kojima (Japón), RENGO.

Reunión tripartita sobre la industria de la construcción del siglo XXI: su imagen, perspectivas de empleo y necesidades en materia de calificaciones (Ginebra, 10-14 de diciembre de 2001)

24. El Consejo de Administración designó al Sr. Federico Duque Eschada Meyer (Brasil) para que lo representara en esta Reunión, en la que asumirá también la presidencia. (Anuncio hecho por el Secretario.)

25. El Consejo de Administración aprobó las designaciones siguientes:

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Empleadores

Sr. Ricardo Fraboschi (Argentina), Presidente de la Comisión Laboral, Unión Argentina de la Construcción

Sr. John Murria (Australia), Director Ejecutivo Nacional, Master Builders Australia

Sr. Brian Foote (Canadá), Director de Relaciones Laborales, Sección General de Contratistas, Toronto Construction Association

Sr. Boris Čupiĉ (Croacia), Gerente General de Fabricación e Instalación de Estructuras Reforzadas, Armiraĉ Inženjering d.o.o.

Sr. Asmellash Ghermatsion Habtezion (Eritrea), Gerente, NASCON Construction P.L.C.O.

Sr. Jean-Louis Terdjman (Francia), Director de Asuntos Sociales, Fédération française du bâtiment

Sr. Wilhelm Küchler (Alemania), Vicepresidente, Confederation of International Construction Associations (CICA); Vicepresidente, Fédération de l'industrie européenne de la construction

Sr. Theodore Kwame Gyau (Ghana), Director General, Obosu Company Limited

Sr. Sushil Ansal (India), Presidente, Ansal Properties and Industries Ltd.

Sr. Carlton Samuels (Jamaica), Director General, National Housing Trust

Sr. Pavel Caba (Moldova), Presidente, Investment and Building Joint Stock Company «Moldconinvest»

Sr. Mike Clark (Nueva Zelandia), Employers' and Manufacturers' Association

Sr. Kirsti Stokland (Noruega), Director, The Federation of Norwegian Building Industries

Sr. Abdul Khaliq Khan (Pakistán), Servicios de Proyectos de Obras, Personal y Administración, DESCON Engineering Limited

Sr. Ariano Orve (Paraguay), Secretario General de la Federación de la Producción, de la Industria y del Comercio (FEPRINCO)

Sr. Costa Tavares (Portugal), Director de los Servicios de Relaciones Laborales, Asociación de Empleadores de la Construcción y Obras Públicas, Confederación de la Industria de Portugal (CIP)

Sr. Hendrik Muller Uys (Sudáfrica), Director de Recursos Humanos, South African Federation of Civil Engineering Contractors

Consejero técnico

Sr. Gavin Peter Strydom (Sudáfrica), Director General, Edstan&Son (Ptv) Ltd.

Sr. José Luis Pastor Rodríguez-Ponga (España), Secretario General de la Confederación Nacional de la Construcción (CNC)

Sr. Kurt Walser (Suiza), Secretario General, Sociéte suisse des entrepreneurs (SSE)

Sra. Sandray Lamy (Trinidad y Tabago), Gerente de Recursos Humanos, HCL Group of Companies (Home Construction Ltd.)

Sr. Mahmut Yetkiner (Turquía), Secretario General, The Construction & Installation Contractors Employers' Association of Turkey (INTES)

Sr. Godrey Zaribwende (Uganda), Presidente, Uganda National Association of Building & Civil Engineering Contractors

Sr. Clay Thompson (Estados Unidos), Primer Vicepresidente, Global Construction, Fluor Corporation.

Designaciones hechas previa consulta al Grupo de los Trabajadores

Sra. Marta H. Pujadas (Argentina), Unión Obrera de la Construcción de la República Argentina

Sr. Herbert Aufner (Austria), Gewerkschaft Bau-Holz Österreich

Sr. Guy Bonnewijn (Bélgica), ACV Bouw en Industries

Sr. Edison Luis Bernardes (Brasil), CONTICOM-CUT

Sr. Jean-Michel Mbagha (Camerún), Fédération des Travailleurs du Bâtiment, Travaux publics, Activités annexes du Cameroun (FTBAC)

Sr. Ed. Hawrysh (Canadá), International Representative, Teamsters Canada

Sr. Zhang Hongxing (China), Presidente, Construction Workers' Union of China

Sr. Klaus Wiesehügel (Alemania), IG Bauen-Agrar-Umwelt

Sr. R.C. Khuntia (India), INBCFWWF

Sr. Masayasu Terasawa (Japón), Kensetsu Rengo

Sr. Francis Murage (Kenya), Kenya Building, Construction, Timber, Furniture and Allied Industries Employees Union

Sr. R. Ravi Chandran (Malasia), Union of Employees in Construction Industry

Sr. Rubén Rivera Martínez (México), SNOCTEC

Sr. Genaro López (Panamá), SUNTRACS

Sr. Gerard Seno (Filipinas), Construction Workers' Association of the Philippines (COWAP)

Sr. Zbigniew Janowski (Polonia), Trade Union «Budowlani»

Sr. Narius Muloto (Sudáfrica), Building Construction and Allied Workers Union of South Africa

Sr. Gerardo de Gracia Pastor (España), FECOMA-CC.OO.

Sra. Ulla-Maria Jonson (Suecia), Swedish Union of Clerical and Technical Employees in Industry (SIF)

Consejero técnico

Sr. Leif Nyrell (Suecia), BYGGNADS

Sr. Hans-Ueli Scheidegger (Suiza), GBI-Zentralsekretariat

Consejero técnico

Sr. Bernard Jeandet (Suiza), Secrétariat central SIB

Sr. Hüseyin Baykal (Turquía), Yol-Is Sendikasi

Sr. Chris E. Carlough (Estados Unidos), Sheet Metal Workers International Association

Sr. Marcelo Luvecce (Venezuela), FLATICOM.

Suplentes

Sr. Quin Lusun (China), Vicepresidente, Construction Workers' Union of China

Sr. Esperidón Villa (República Dominicana), FNTCMA-CASC

Sr. Edwin Rodríguez (Puerto Rico), FETRACOM

Sr. Maram Mohammed Fahim Znibat (Jordania), The General Trade Union of Construction Workers in Jordan.

Invitación a una organización internacional no gubernamental

26. El Consejo de Administración autorizó al Director General a invitar a la Federación Internacional de Mujeres Universitarias a hacerse representar por un observador en esta Reunión. (Documento [GB.281/12](#), párrafo 10.)

Grupo de Trabajo tripartito de alto nivel sobre las normas relativas al trabajo marítimo (Ginebra, 17-21 de diciembre de 2001)

27. El Consejo de Administración autorizó al Director General a invitar a los Gobiernos de los siguientes países a ser miembros de este Grupo de Trabajo: Brasil, China, Egipto, Estados Unidos, Filipinas, Grecia, Japón, Namibia, Nigeria, Noruega, Panamá y Federación de Rusia. (Documento [GB.281/12](#), párrafo 13.)
28. El Consejo de Administración autorizó al Director General a invitar a los Gobiernos de los siguientes países a hacerse representar por observadores en este Grupo de Trabajo: Angola, Argelia, Bélgica, Benin, Canadá, República de Corea, Costa Rica, Dinamarca, Eritrea, Francia, Ghana, Italia, Liberia, Malta, Países Bajos, Reino Unido, Turquía, Sudáfrica y Suecia. (Documento [GB.281/12](#), párrafo 15.)

Invitación a organizaciones internacionales no gubernamentales

29. El Consejo de Administración autorizó al Director General a invitar a las siguientes organizaciones internacionales no gubernamentales a hacerse representar por observadores en esta Reunión:

- Asociación Marítima Cristiana Internacional;
- Organización Internacional de Normalización.

(Documento [GB.281/12](#), párrafo 17.)

Cuestiones respecto a las cuales la Mesa del Consejo de Administración adoptó decisiones en nombre del Consejo de Administración

Programa de reuniones para el resto de 2001 y para 2002

- 30.** La Mesa del Consejo de Administración aprobó el programa de reuniones para 2001 y para 2002, tal como figuraba en el documento GB.281/Inf.1.

Coloquios, seminarios, talleres y otras reuniones análogas aprobadas por la Mesa del Consejo de Administración

- 31.** La Mesa del Consejo de Administración aprobó las propuestas relativas a varios coloquios, seminarios, talleres y otras reuniones análogas, tal como figuraban en el documento GB.281/Inf.2 y su addendum.